

Al-Hikam al-'Atā'iyah

(243)

لَيْسَ الْمُحِبُّ الَّذِي يَرْجُو مِنْ مَحْبُوبِهِ عَوْضًا أَوْ يَطْلُبُ مِنْهُ غَرَضًا ، فَإِنَّ الْمُحِبَّ مَنْ
يَبْذُلُ لَكَ لَيْسَ الْمُحِبُّ مَنْ تَبْذُلُ لَهُ .

Si kekasih (yakni orang yang mendakwa bahawa dia adalah seorang yang mencintai) itu, bukanlah orang yang mengharap sesuatu imbalan (atau balasan) daripada yang dikasihinya (yakni orang yang dicintainya), atau menuntut daripadanya sesuatu tujuan [yang ingin dicapai].

Sesungguhnya, si kekasih itu (yakni orang yang mendakwa bahawa dia mencintaimu) adalah orang yang berbelanja (atau berkorban) untukmu, bukanlah si kekasih itu orang yang engkau berbelanja (atau berkorban) untuknya.